

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán :
Del.Note Nb: 80643618
Fecha Exp :
Del. Date : 12.08.2025

2000
Fecha rec:
Rec date :

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Población:
City : Mondragon 20500
País :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:385267

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula :
Plate Nb : 7025MJD
Remolque :
Remoc.plate : HROB6071

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143169	CARTER MECANISMOS M014	425			PZA	TBA-501494	017	26433256/26436046	25	550004630701		
	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 425 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 17 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 18/08/25 Firma:					TBA-501711	102					
Peso neto total : Total net weight: 3.415,300 Peso bruto total : Total brut weight : 4.506,700 KUEHNE+NAGEL Via del... Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 017												

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
		1	1	1
		AGO 2025		
		Verifica su cantidad e cantidad		

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Torrebaso Paredokua, 20540 - ESKORRIATEA (Gipuzkoa) 48950 ESKORRIATEA				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transportes, según la norma del B.O.E. 07/07/2013 - O.FOM/2861/2012			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) HECNA M C F A. 11000000 BARI 70026 ITALIA				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) TRANSRAIL 21, SL NIF: B-66527193 Carrer Major 89 25215 Sant Ramon			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) 11000000 BARI ITALIA				17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) MSCG SRL P.I.13923301009 RM/6000308/V			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) ALFONSO (ES) 11.05.2015				17 Bis Referencia Transportista Distancia Km. 3025770 HKC:6071			
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents				18 Reservas y observaciones del porteador / Reserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	
34 CONT. TRES AUTOS		34 CONT. TRES AUTOS		34 CONT. TRES AUTOS		34 CONT. TRES AUTOS	
10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³		13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions	
1025770		3025770		3025770		3025770	
PALETS/PALETTES CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMITENTE AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	
☐ SI ☐ NO		☐ SI ☐ NO		☐ SI ☐ NO		☐ SI ☐ NO	
Clase Class		Chiffre Number		Lettre Letter		(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:	
13		13		13		13	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		21 Formalizado en Estable a Established in		22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan Koop. E.		23 TRANSRAIL 21, SL NIF: B-66527193 Carrer Major 89 25215 Sant Ramon	
14		21		22		23	
24 Recibo de mercancía / Recours / Recours Lugar / Lieu / Place 11000000 BARI ITALIA		25 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery 11.05.2015		26 MSCG SRL P.I.13923301009 RM/6000308/V		27 11.05.2015	
24		25		26		27	

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1-15

• En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
• In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter, if any.